

# Лифляндскія Губернскія Вѣдомости



## Подписная цѣна.

	На годъ.	На полгода.	На 3 мѣс.	На 1 мѣс.
	Р. К.	Р. К.	Р. К.	Р. К.
Безъ пересылки и доставки . . .	3 —	2 —	1 —	— 50
Съ доставкой на домъ въ городъ . .	4 —	2 50	1 50	— 75
Съ пересылкой по почтѣ . . . . .	5 —	3 —	2 —	1 —

РИГА.

Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типо-  
графіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней —  
отъ 10 час. утра до 4 час. по полудни.

## Плата за частныя объявленія:

за строку въ одинъ столбецъ . . . . . 8 коп.  
за строку въ два столбца . . . . . 16 "

Выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Средамъ и Пятницамъ.

Годъ I.

№ 83

Телефонъ № 517.

Понедѣльникъ, 5 августа.

Телефонъ № 517.

1902

Статьи официальной части Губернскихъ Вѣдомостей и прибавленій къ нимъ имѣютъ для всѣхъ присутственныхъ мѣстъ и должностныхъ лицъ своей губерніи, до коихъ онѣ касаются, а также для всѣхъ прочихъ Губернскихъ и Областныхъ Правленій, равную силу съ указами и сообщеніями Губернскаго Правленія; посему, въ случаѣ упущеній, никакое изъ сихъ мѣстъ и лицъ не можетъ отговариваться невѣдѣніемъ того, что объявлено было официально чрезъ Губернскія Вѣдомости.  
(Статья 543 т. II ч. I ов. зак. изд. 1892 г.)

## ОФИЦИАЛЬНАЯ ЧАСТЬ.

Его Превосходительство Г. Лифляндскій Губернаторъ, генераль-маіоръ Пашковъ, отправляя 3 сего августа въ разрѣшенный ему двухмѣсячный отпускъ, передалъ управленіе губерніею Г. Вице-Губернатору, дѣйствительному статскому совѣтнику Неклюдову. Въ исполненіе обязанностей Вице-Губернатора вступилъ совѣтникъ губернскаго правленія, статскій совѣтникъ П. Давиденковъ.

## Мѣстный отдѣлъ.

### Судебныя рѣшенія и опредѣленія.

Рижскій окружный судъ, по 2-му гражданскому отдѣленію, снмъ доводить до всеобщаго свѣдѣнія, что снмъ судомъ, вслѣдствіе просьбы крестьянина Карла Матисова *Лѣнина*, 21 мая 1902 года опредѣлено: интроссированную 3 сентября 1884 года за № 947 на принадлежащую крестьянину Карлу Матисову *Лѣнину* въ Больмарскомъ уѣздѣ, Пантенской волости, усадьбу „Деджанъ“ (за крѣп. № 2759) въ пользу Карла Петерсона (званія и отчества изъ дѣла не видно) въ суммѣ 600 руб. закладную признать уплаченною, а внесенную на основаніи этой закладной ипотеку подлежащую погашенію.

№ 42154. 1

## Вызовы.

Рижскій окружный судъ, на основаніи 2011, 2014 и 2019 ст. уст. гражд. судопр. объявляетъ объ открытіи наслѣдствъ:

I

Послѣ умершей 31 марта 1902 г., въ гор. Ригѣ, вдовы Маріи *Силлинъ*, урожд. *Павассаръ*, званія и отчества коей изъ дѣла не видно.

№ 321644.

II

Послѣ умершихъ въ Юргенбургскомъ приходѣ, Рижскаго уѣзда, супруговъ: мужа Фридриха Георга *Нисель* и жены Анны Елизаветы *Нисель* — 1) 15 января 1895 г., а 2) 23 іюля 1901 года, отчества и званія коихъ изъ дѣла не видно.

№ 321649.

III

Послѣ умершихъ въ городѣ Ригѣ: Иоганна Готгарда Артура *Шредера*,

30 августа 1901 года, и сына его Арведа Артура Иоганнова *Шредера*, 31 августа 1901 года, званія ихъ и отчества перваго изъ нихъ изъ дѣла не видно.

№ 321676.

IV

Послѣ умершаго 25 сентября 1901 г., въ г. Ригѣ, купца Иоганна Христофора *Розе* (отчества коего изъ дѣла не видно).

№ 321682.

V

Послѣ умершаго 8 іюня 1861 года, въ гор. Ригѣ, Рижскаго мѣщанина Алексѣя Павлова *Кулика*, онъ-же *Куликовъ*.

№ 321687.

VI

Послѣ умершаго 23 іюля 1890 г., въ г. Ригѣ, отставнаго фельдфебеля Сергія Афанасьевича *Афанасьева*.

№ 321692.

Почему Рижскій окружный судъ вызываетъ всѣхъ, имѣющихъ какія-либо на эти наслѣдства или по поводу оныхъ права въ качествѣ наслѣдниковъ, легатаріевъ, фидеикомиссаріевъ, кредиторовъ и т. п., заявить о сихъ правахъ означенному суду въ теченіе шести мѣсячнаго срока, считая со дня припечатанія сихъ объявленій въ третій разъ въ сенатскихъ объявленіяхъ. Въ случаѣ непредъявленія своихъ правъ въ указанный срокъ, означенныя лица будутъ признаваться утратившими сіи права.

I

На основаніи ст. 230, 274—277 и 342 полож. о прим. суд. уст. Императора Александра II въ Прибалт. губ. и ст. 2451 ч. III св. мѣст. узак. губ. Остѣ, Рижскій окружный судъ, вслѣдствіе просьбы присажнаго повѣреннаго Вильгельма Вильгельмовича Бейка, вызываетъ всѣхъ лицъ, имѣющихъ какія-либо притязанія, споры или возраженія противъ обнародованнаго въ семь судѣ, 5 іюня 1902 г., духовнаго завѣщанія умершаго 19 декабря 1900 года, въ Анценскомъ приходѣ, Верроскаго уѣзда, приписаннаго къ цеховому окладу гор. Феллина, Карла Юлія *Аделсона* (от-

чества изъ дѣла не видно), и всѣхъ, имѣющихъ какія-либо на оставшееся послѣ названнаго лица наслѣдство или по поводу онаго права въ качествѣ наслѣдниковъ, легатаріевъ, фидеикомиссаріевъ, кредиторовъ и т. п., заявить о своихъ правахъ, притязаніяхъ и возраженіяхъ означенному суду въ теченіе шестимѣсячнаго срока, считая со дня припечатанія настоящей публикации въ третій разъ въ сенатскихъ объявленіяхъ. Въ случаѣ неисполненія сего въ указанный срокъ, означенныя лица будутъ признаваться отказавшимися отъ возраженій и утратившими права свои, а завѣщаніе будетъ объявлено вступившимъ въ законную силу.

№ 42152. 1

На основаніи ст. 1967, 2011—2014 и 2079 устава гражд. суд. и ст. 2451 свода гражд. узак. губ. Прибалтійскихъ, Рижскій окружный судъ, по 1 гражданскому отдѣленію, вслѣдствіе просьбы Алины Иггенбергъ, вызываетъ всѣхъ лицъ, имѣющихъ какія-либо притязанія, споры или возраженія противъ обнародованнаго въ семь судѣ, 13 іюня 1902 года, взаимнаго нотаріальнаго духовнаго завѣщанія: умершаго 16 марта 1902 года, въ городѣ Ригѣ, Рижскаго мѣщанина Якова Оттоновича *Иененберга* и его жены Алины Яновны *Иененбергъ*, ур. *Гартманъ*, совершеннаго въ г. Ригѣ, 19-го января 1902 г., и всѣхъ, имѣющихъ какія-либо на оставшееся послѣ покойнаго Якова Иггенберга наслѣдство или по поводу онаго права въ качествѣ наслѣдниковъ, легатаріевъ, фидеикомиссаріевъ, кредиторовъ и т. п., заявить о своихъ правахъ, притязаніяхъ и возраженіяхъ означенному суду въ теченіе шестимѣсячнаго срока со дня припечатанія настоящей публикации въ третій разъ въ сенатскихъ объявленіяхъ. Въ случаѣ неисполненія сего въ указанный срокъ, означенныя лица будутъ признаваться отказавшимися отъ возраженій и утратившими права свои, а завѣщаніе будетъ объявлено вступившимъ въ законную силу.

№ 321715. 1

Рижскій окружный судъ, по 2-му гражданскому отдѣленію, согласно опредѣленію своему, состоявшемуся 6 іюня 1902 г., и вслѣдствіе просьбы Юрьевского купца Ивана Леонтьевича *Рязова*, вызываетъ всѣхъ заинтере-

сованныхъ лицъ для заявленія своихъ правъ на закладную въ 1500 руб., укрѣпленную 4 сентября 1893 года за № 1626 на недвижимость въ III ипотечномъ округѣ города Юрьева, за крѣп. № 534, выданную купцомъ Леонтиемъ Архиповымъ *Рязовымъ* крестьянину Алексѣю Барооломъ Павлову и доставшуюся по бланковой передаточной надписи купцу Ивану Леонтьевичу *Рязову*, съ предупрежденіемъ, что при неявѣ вызываемыхъ лицъ въ шестимѣсячный срокъ, считая со дня припечатанія третьей публикации въ сенатскихъ объявленіяхъ, упомянутая выше закладная будетъ объявлена уничтоженной и просителю Ивану *Рязову* будетъ предоставлено требовать погашенія ипотеки въ крѣпостной книгѣ.

№ 42153. 2

Рижскій окружный судъ, по 2-му гражданскому отдѣленію, согласно опредѣленію своему, состоявшемуся 12 іюня 1902 года, на основаніи 2075 и слѣд. ст. уст. гражд. судопр., вызываетъ всѣхъ лицъ, имѣющихъ какія-либо возраженія противъ учрежденія фидеикомисса рода *фонъ-деръ Остенъ-Сакенъ*, основаннаго на заключенномъ 25 ноября 1809 года между наслѣдниками дѣйствительнаго тайнаго совѣтника графа Карла Магнуса фонъ-деръ Остенъ-Сакенъ договорѣ и на дополнительномъ актѣ, заключенномъ 17 іюля и 15 декабря 1901 г. дѣйствительнымъ статскимъ совѣтникомъ Карломъ-Робертомъ Романовичемъ барономъ фонъ-деръ Остенъ-Сакенъ, дѣйствительнымъ тайнымъ совѣтникомъ Рейнгольдомъ-Федоромъ (Фридрихомъ) Романовичемъ барономъ фонъ-деръ Остенъ-Сакенъ и гвардіи ротмистромъ Владиміромъ Федоровичемъ барономъ фонъ-деръ Остенъ-Сакенъ, или простирающихся притязанія на предметъ фидеикомисса (дворянское имѣніе Рандеферъ, на островѣ Эзелѣ, и наличный капиталъ), для заявленія таковыхъ возраженій и притязаній въ теченіе срочнаго года, считая со дня припечатанія третьей публикации въ сенатскихъ объявленіяхъ, съ предвареніемъ, — что лица, не предъявившія своихъ притязаній, правъ и возраженій въ срокъ вызова, будутъ признаваться утратившими сіи права и отказавшимися отъ возраженій и притязаній.

№ 42222. 1

# Объявленія и вызовы отъ разныхъ учреждений правительственныхъ, общественныхъ и частныхъ.

Главнымъ Управленіемъ Лифляндскаго Дворянскаго Земельнаго Кредитнаго Общества, согласно § 63 устава сего Кредитнаго Общества отъ 1896 г., симъ публикуется, что владельцы нижеозначенныхъ отдѣльныхъ земельныхъ участковъ латышскаго округа подали прошенія о выдачѣ имъ ссудъ закладными листами на принадлежащіе имъ участки.

## СПИСОКЪ.

Имена крестьянскихъ дворовъ, на кои испрашиваются ссуды.	Имена дворянскихъ имѣній, въ коихъ расположены эти крестьянскіе дворы.	Имена заемщиковъ.
--	--	-------------------

### Венденъ-Валкскій уѣздъ.

Клеттвѣкъ Лейсесъ-Либбѣтъ Элсте № 62 Веце-Веке № 77 Мазъ-Эйценъ Веце-Грибуль. Лейсесъ-Аппингъ Калне- и Лейсесъ-Менде	Кудлингъ Готтардсбергъ Ново-Шваненбургъ Фестенъ Фрейденбергъ Спаренгофъ Готтардсбергъ Замокъ Венденъ	Давъ Лаздингъ. Анжъ Казекъ. Крустинъ Порѣтъ. Янъ Вакканъ. Якобъ Эйценъ. Якобъ Межцѣмъ. Карль Йенеръ. Давъ Ексъ и Янъ Петерсонъ.
Калне-Бремме Ганнингъ № 43 Калне-Калле Калне-Туттенъ Лаздинъ № 22 Калне-Дьявекъ Апшекаль № 197	Старо-Каркель Лаздонъ Дроббушъ Марценъ Замокъ Венденъ Дуккернъ Фридрихсвальдъ	Отто Грубе. Янъ Аузинъ. Янъ Павассеръ. Карль Зарринъ. Янъ Гроссвальдъ. Юрре Круминъ. Андресъ Меднисъ, Медне тоже.
Лусте-Янъ-Рога № 18 II Видсъ-Варкайшъ Берзекаль № 14 Элсте № 58 Личекаль Веце-Калдау Лейсесъ-Аррѣшъ Лейсесъ-Байше Веце-Йенке Лейсесъ-Аболь Брумингъ Петеръ Брумингъ Поке Межемейшъ № 55 Курме Безакъ № 27 Безакъ № 28 Вагтеръ-Вруттанъ № 10 и 13 Иксанъ Лауке № 39 Лейсесъ-Иванъ № 59 Салмежинъ № 42 Вѣша Стредель № 50 Калне-Трушле Вилванъ Якобъ № 5 Яунъ-Беке Яунъ-Руббенъ № 62 Яунъ-Кепше № 37 Пурнавѣшъ № 130 Лейтанъ № 31 Юкке № 47 Гауше № 14 Мазъ-Лаце Унтанъ Калне-Трусле № 26 Апкселей № 52 Кална-Лѣпе № 4 Курземѣкъ Лейсесъ-Мангуль № 3 Калне-Мангуль Кална-Дзеддонъ Калнѣтъ Луббинъ Лейсесъ-Ведрикъ Стауге-Берзингъ Калне-Цеплитъ Межа-Геранъ Лице Граве Ирель № 56 Веце-Канаве Веце-Шигуръ № 29 Калне-Тиммерманъ Лейсесъ-Мазберенъ Тикманъ № 2 Лѣль-Шлоке № 61 Калне-Герке-Розенблатъ № 2 Лейсесъ-Убель Пауре-Илвенъ № 67 Рупа № 77 Калне-Гайзингъ Влодѣкъ	Фрейденбергъ Озелогофъ Ново-Шваненбургъ " " Готтардсбергъ " " " " " " " " " " Ильзенъ Старо-Каркель Стомерзе Спаренгофъ Зербенъ " " Замокъ Берзонъ Одензе Кальнемойзе Марценъ Мейранъ Лаутернзе Марценъ Лаздонъ Марценъ " " Лаудонъ " " " " " " " " Роннебургъ-Нейгофъ Плангофъ Луде-Гросгофъ Лоденгофъ-Сесвегенъ Савензе Замокъ Тирзенъ Замокъ Берзонъ Влумбергсгофъ " " Лезернъ Лаунекаль Линденгофъ " " Фридрихсвальдъ Рамкау Озелогофъ Замокъ Сесвегенъ Адзель-Шварцгофъ Марценъ Плангофъ Гогенбергенъ Замокъ Шуенъ " " Марценъ Ильзенъ Боррисгофъ Вейсенштейнъ Лубанъ Старо-Лайценъ Лаутернзе Замокъ Венденъ	Янъ Яновъ Рога. Анжъ Индриксонъ. Симонъ Степпе. Янъ Стенъ. Петеръ Цируль. Янъ Стрелленѣкъ. Якобъ Теттеръ. Якобъ Слока. Юрре Сметкинъ. Вертуль Карелинъ. Отто Бруминъ. Карль Калининъ. Янъ Свенне. Карль Озолъ. Лотте Каллитъ. Якобъ Пинкаллей. Илзе Лѣпанъ. Петеръ Грейпанъ. Янъ Ошупъ. Рейнъ Краузе. Янъ Лаце. Янъ и Андрей Шмидтъ. Юрре Краузе. Якобъ и Петеръ Вебре. Якобъ Бродъ. Янъ Рѣкстингъ. Андресъ Кронитъ. Андресъ Есалиѣкъ. Анжъ Зарринъ. Юрре Ливенталь. Марцъ Озолъ. Давъ Пургаль. Луде-Гросгофская волость. Якобъ Баллодъ. Петеръ Вагтуль. Карль Витте. Янъ Дзение. Якобъ Саркангалъ. Янъ и Якобъ Аузинъ. Янъ Стокманъ. Давъ Страль. Давидъ Берзинъ. Анжъ Гравель. Андрей Берзингъ. Павуль Стиппѣкъ. Рейнъ Мартинсонъ. Андресъ Иванъ. Петеръ Спалвингъ. Янъ Рамманъ. Янъ Янсонъ. Петеръ Туллей. Артуръ фонъ Гельмерсенъ. Артуръ фонъ Гельмерсенъ. Мартинъ Мелдеръ. Эдуардъ Пелдъ. Юганъ Розенблатъ. Карль Берхгольцъ. Рейнъ Джеде. Карль Ретсепъ. Анжъ Валтайгайльсъ. Ейжени Аппингъ.

Имена крестьянскихъ дворовъ на кои испрашиваются ссуды.	Имена дворянскихъ имѣній, въ коихъ расположены эти крестьянскіе дворы.	Имена заемщиковъ.
Гиболь-Заринъ № 3 II Силе Брумингъ-Фрицъ-Казайнъ № 7 Калне-Спрутуль Лѣль-Грибанъ № 18 Лѣль-Грибанъ № 17 Келшентъ № 9 Калне-Гебберъ-Рейнъ Яунъ-Еванъ Пауне-Музингъ № 1 Трекаль № 11 и 12 Калне-Рисге № 81 Рална-Румпнѣтъ Вока Киплокъ Румитъ Медне № 56 Веце-Пикненъ	Фрейденбергъ Кейзенъ Ильзенъ Блуменгофъ Старо-Кальценау " " Фестенъ Замокъ Смильтентъ " " Раизенгофъ Тооценъ Старо-Кальценау Влумбергсгофъ Цемпенъ Липскальнъ " " Кейзенъ Фридрихсвальдъ " " Козенгофъ	Янъ Зарринъ. Карль Гайзинъ. Фрицъ Казайнъ. Лизе Бауманъ. Маріа Антоніа Юрьянъ. Маріа Антоніа Юрьянъ. Андрей Ласъ. Петеръ Яннау. Петеръ Подсъ. Фрицъ Киккулъ. Якобъ Лакстигалъ. Петеръ Ласинъ. Петеръ Пурсулъ. Вертуль Эберхардтъ. Анна Крустъ, ур. Декмейеръ. Сприцъ Карисъ. Карль Меднисъ, тоже Грюнвальдъ. Юрре Юрсонъ.

Von der Oberdirection der Estländischen adligen Güter-Credit-Societät wird, in Grundlage des § 63 des Creditreglements, hierdurch bekannt gemacht, daß die Eigenthümer nachbezeichneter Gefinde Lettischen Districts um ein Darlehen in Pfandbriefen nachgesucht haben.

### Verzeichniß.

Der zu beleihenden Gefinde.	Der Güter, zu denen sie gehören.	Der Anleihsennehmer.
-----------------------------	----------------------------------	----------------------

### Wenden-Walksfer Kreis.

Alehtneef Veies Elbet Elste № 62 Wez-Wehke № 77 Mas-Eigen. Wez-Gribul. Veies-Apping. Kalne- u. Veies-Mende Kalne-Bremme Ganning № 43 Kalne-Kalle Kalne-Tutten Ladbin № 22 Kalne-Djamat Apfelfaln № 197 Lufte-Jahn-Roga № 18 II Wibbe-Barfaisch Behrfelaln № 14 Elste № 58 Vetfchfelaln Wez-Kalbau Veies-Altreesch Veies-Baische Wez-Wehke Veies-Abhol Brubming Peter Brubming Pohle Mesfemeisch № 55 Kurme Befat № 27 Befat № 28 Wagger-Bruttan № 10 u. 13 Jfhan Lante № 39 Veies-Jhwan № 59 Salmeischneef № 42 Weefcha-Strehdel № 50 Kalne-Trusfle Wiltman-Jacob № 5 Jann-Rehke Jann-Rubben № 62 Jann-Kepfche № 37 Purnaweech № 130 Lettan № 31 Joffe № 47 Gausche № 14 Mas-Lahze Untin Kalne-Trusle № 26 Wffelslei № 52 Kalfna-Seepe № 4 Kurfemneef Veies-Mangul № 3 Kalfna-Mangul Kalfna-Febdon Kalfneet Lubbin Veies-Webrif	Andling Gottthardsberg Neu-Schwaneburg Festen Freudenberg Sparenhof Gottthardsberg Echl. Wenden Alt-Kartel Ladbin Drobbusch Marzen Echl. Wenden Duffern Friedrichswald Freudenberg Ohfelfshof Neu-Schwaneburg " " Gottthardsberg " " " " " " " " " " Jfhan Alt-Kartel Stomersee Sparenhof Serben " " Echl. Versohn Odensee Kalmemoise Marzen Weiran Lauternsee Marzen Ladbin Marzen " " Ladbin " " " " " " Ronneburg-Neuhof Planhof Luhde-Großhof Lohdenhof-Schwegen Sawenfee Echl. Tirfen Echl. Versohn Blumbergshof " " Loesern Saunefaln Eindenhof " "	Dahn Ladbin. Ansch Kafet. Kruftin Poreet. Jahn Balkan. Jacob Eigen. Jacob Mesfcheem. Karl Zehzer. Dahn Eds u. Jahn Peterfon. Otto Grube. Jahn Aufin. Jahn Pawasser. Karl Sarrin. Jahn Großwald. Jurre Krumin. Andres Mednis alias Medne. Jahn Jahn's Sohn Roga. Ansch Indrifshof. Simon Steppe. Jahn Steen. Peter Bihul. Jahn Strelleneef. Jacob Letter. Jahn Elchta. Jurre Smetfch. Vertul Kahrflin. Otto Brubmin. Karl Kalning. Jahn Swenne. Karl Ohfol. Lotte Kallit. Jacob Pihpfaller. Jfhe Keepin. Peter Greipan. Jahn Dfchup. Klein Kraufe. Jahn Lahze. Jahn u. Andrei Schmidt. Jurre Kraufe. Jacob u. Peter Bebre. Jacob Brohdt. Jahn Reetfing. Andres Kronit. Andres Gefatneef. Ansch Sarrin. Jurre Ewenthal. Mahz Ohfol. Dahn Purgall. Luhde-Großhoffche Gemeinde Jacob Ballod. Peter Waggul. Karl Witte. Jahn Ofenne. Jacob Sarkangalw. Johann u. Jacob Aufin. Jahn Stodmann. Dahn Strahl. David Behrfin. Ansch Grabwel.
--	--	---

Der zu bezeichnenden Gefinde.	Der Güter, zu denen sie gehören.	Der Anleihenehmer.
Stange-Behring Kaine-Zepht Meischa-Sehran Eichje Grave Zirel № 56 Wez-Kanahse Wez-Schigur № 29 Kaine-Timmermann Leies-Masbehren Thyman № 2 Leel-Schlothe № 61 Kaine-Gehrle-Rosenblatt № 2 Leies-Uebel Baure-Isen № 67 Aufcha № 77 Kaine-Gaising Wohndneef Gibol-Sarin № 3 II Eshle Brühming Krip Kafain № 7 Kaine Sprungul Leel-Griban № 17 Leel-Griban № 18 Kelschen № 9 Kaine-Gebber-Mein Zaun-Gewan Zaune-Mühling № 1 Drefel № 11 u. 12 Kaine-Misge № 81 Kaine-Rumpst Wohla Kiplof Nuhmit Medne № 56 Wez-Pfuen	Friedrichswald Ramtau Ohjelshof Schl. Sehwegen Abjel-Schwarzhof Marzen Planhof Hohenbergen Schl. Schujen  Marzen Isen Vortishof Weihenstein Eubahn Alt-Laitgen Lauternsee Schl. Wenden Freundenberg Reisen Isen Blumenhof Alt-Kalzenau  Reisen Schl. Emilten  Kaufenhof Doogen Alt-Kalzenau Munbergshof Zempen Eipshau Kepsen Friedrichswald Kofenhof	Andrei Behring. Bahoul Stihpneef. Rein Martinjohn. Andres Schwan. Peter Spalwingk. Zahn Rammann. Zahn Janson. Peter Tulley. Arthur von Helmerfen. Arthur von Helmerfen. Martin Melber. Eduard Belg. Johann Rosenblatt. Karl Bertholz. Rein Dschebe. Karl Kätfep. Ansch Baltisgail. Eugenie Upping. Zahn Sartin. Karl Galtwin. Krip Kafain. Ehse Baumann. Marie Antontie Jurjan. Marie Antontie Jurjan. Andrei Laß. Peter Jannan. Peter Rods. Krip Kifful. Jacob Laffigal. Peter Lappin. Peter Purful. Beruf Oberhardt. Anna Kruff, geb. Dedmeier. Eriß Karis. Karl Mednis alias Grünwald. Surre Jurfon.

№ 3792. 2

Главнымъ Управлениемъ Лифляндскаго Дворянскаго Земельнаго Кредитнаго Общества, согласно § 63 устава сего Кредитнаго Общества отъ 1896 г., симъ публикуется, что владѣлецъ нижеозначеннаго отдѣльнаго земельного участка латышскаго округа подаль прошение о выдачѣ ему оруды закладными листами на принадлежащій ему участокъ.

## СПИСОКЪ.

Имя крестьянскаго двора, на который испрашивается оруды.	Имя дворянскаго имѣнія, на которомъ расположенъ этотъ крестьянскій дворъ.	Имя заемщика.
---	---	---------------

## Рижско-Вольмарскій уѣздъ.

Гарше | Вайнаэль | Мартинъ Пурмалъ.

№ 4877. 1

Конкурсное управление по дѣламъ о несостоятельности наследственной массы умершаго Бурхарда Цитемана приглашаетъ кредиторовъ пожаловать въ общее собрание, имѣющее быть 19 августа 1902 года, въ 3 часа по полудни, въ гор. Ригѣ, по Крѣпостной ул. № 17, въ помѣщеніи конкурснаго управления.

## Предметы занятій:

- 1) Отчетъ конкурснаго управления.
- 2) Общій счетъ имущества и долговъ.
- 3) Назначеніе гонорара конкурсному управленію.
- 4) Примѣрный расчетъ удовлетворенія.
- 5) Заключение о причинахъ несостоятельности.
- 6) Реализація конкурсной массы.

№ 32. 1

На основаніи 298 ст. уст. о пред. и пресѣч. преступ. изд. 1890 года и 739 и слѣд. ст. ч. III св. мѣстн. узакон. губ. Остз., Рижское городское полицейское управленіе проситъ всѣ земскія и городскія полицейскія учрежденія о содѣйствіи къ розысканію владѣльцевъ нижепоименованныхъ вещей и денегъ, и на случай обнаруженія, предложить имъ явиться въ сіе управленіе за полученіемъ негнѣныхъ вещей въ теченіе года, со дня

третьей о семъ публикаціи, а за тѣмъ-ными въ теченіе трехъ недѣль, считая со дня послѣдней публикаціи.

## Вещи слѣдующія:

Паспортная отсрочка на имя Сенькова, записная книжечка, сберегательная книжка на имя Штейнбергъ, фотографическая карточка, женская рубашка, кусокъ замши, мужская черная шляпа, деревянная мѣрка, металлическій циркуль, центромѣръ, дамскій черныи кушакъ, двое серебряныхъ часовъ, кожаный бумажникъ, веcель на 300 руб., открытыя письма, черная мужская шляпа, 19 мѣшковъ, металлическое кольцо, шиковое одѣяло, простыня, подушка, серебряные дамскіе часы, 3 зонтика, ученичскій ранецъ, дамская талія, красный носовой платокъ, мужская шапка, кортикъ, пиджакъ, жилетъ, брюки, женская черная кофта, черная и бѣлая юбка, черная поддѣльнаго барашка муфта, книга для заказовъ, свертокъ разной бумаги, кошелекъ съ деньгами: 41 к., 1 р. 44 к., 5 р., 4 р. 17 к., 12 к., 10 р., 87 к., 20 р. 73 к., 4 р. 60 к., 4 р. 99 к., 2 р. 75 к., 1 р. 18 к., 3 к., 65 к., 6 р. 20 к., 77 к., 2 р. 52 к., 1 р. 85 к., 3 р. 82 к., мужское осеннее пальто, четыре пары подштанниковъ, полотенце, 10 паръ ножицъ, мужской зонтикъ, желѣзный ломъ, 4 куса

желѣза, скортукъ, панталоны, непромокаемые сапоги, 3 рубашки, шапка, пальто, соломенная корзинка, 3 мужскія рубашки, рубаха изъ трико, муфта, плащъ, платокъ домашняго издѣлія, разные книги на нѣмецкомъ, польскомъ и латышскомъ языкахъ; учебники, атласъ, кусокъ желѣза, долото, желѣзные клещи, двѣ дюжины нотъ для громофона, золотые дамскіе часы, золотое кольцо съ брилліантомъ, кожа для перчатокъ, топоръ, связка дровъ, пара рукавицъ, канатъ около пяти сажень, связка ключей, 13 кусковъ кожи для подшвы, поддержанная мужская шуба, металлическая выѣска, часы, кусокъ бумажной матеріи около 10 аршинъ, рукавъ для воды, жестяной штофъ, жестяная кварта, 12 чугунныхъ пайбъ, желѣзная рѣшетка, гайки, черные металлические часы, студенческая фуражка безъ герба, мужское пальто на ватѣ, самоваръ, полоскательница, подставка, чашка и труба, ученичскія книги, разнаго рода отмычки, женская кофточка, нокъ, мужская шляпа, серебряные часы съ цѣпочкой, 16 старыхъ зонтиковъ, 3 палки, 12 муфтъ, четыре пачки чая, 3 пары женскихъ чулокъ, два револьвера, фуражка, безменъ, дамскій зонтикъ, мужскіе кальсоны, мужское драповое пальто, металлические часы, молитвенная риза иудейскаго обряда, желѣзной проволоки, серебряные крытые часы, 17 р. 20 к. денегъ, 10 мѣдныхъ газовыхъ рожковъ, два зонтика и кожаный кошелекъ съ 5 к., лѣтнее дамское пальто и мужскіе брюки. № 18337. 2

Юргенбургскій приходскій попечитель симъ объявляетъ во всеобщее свѣдѣніе, что съ 15 іюля 1902 года всякаго рода корреспонденція для Юргенбургскаго (Яунпилскаго) прихода должна быть адресована чрезъ ст. „Нитау“. № 16. 2

## Утраченные документы и вещи.

Юрьевское городское полицейское управленіе симъ объявляетъ, что бывш. запаснымъ рядовымъ Крестяномъ Юрьевымъ Канро утеряно свѣдѣтельство о выполненіи воинской повинности, выданное ему изъ управленія Юрьевскаго уѣзднаго воинскаго начальника, отъ 25 сентября 1889 г., за № 3483, каковое считать недѣйствительнымъ. № 5901. 2

## Розыски.

Рижское уѣздное полицейское управленіе розыскиваетъ приписанныхъ къ Морскому обществу Яна Адамова Земелъ, Яна-Эдуарда Густавова Пейгау и Вильгельма-Оскара Яковлева Крумина, имѣющихъ явиться 23 октября 1902 года, въ 8 час. утра, въ казарму сборнаго пункта, по Казачьей улицѣ, въ гор. Ригѣ, для отбытія воинской повинности. При семъ объявляется, что означеннымъ лицамъ предоставляется льгота I разряда по семейному положенію. № 2185. 2

Рижское уѣздное полицейское управленіе розыскиваетъ приписаннаго къ Нитауской волости, Рижскаго уѣзда, Яна-Бернгарда Янова Лейтиса, находящагося въ безвѣстной отлучкѣ, на предметъ объявленія ему по обнару-

женіи, что онъ имѣетъ немедленно представить Рижскому уѣздному по воинской повинности присутствію точныя свѣдѣнія о его семейномъ составѣ. № 1597. 2

## Подряды, поставки и аренды.

Юрьевское городское училище, въ гор. Юрьевѣ, Лифляндск. губ., симъ объявляетъ, что въ зданіи сего училища будутъ производиться 10 августа 1902 г., въ 4 часа пополудни, торги, а 13 августа, въ 4 часа пополудни — переторжка на поставку 120 саж. дровъ.

Лица, желающія взять на себя поставку, обязаны представить установленные залогомъ и документы. № 341. 2

Окружное интендантское управленіе Петербургскаго военнаго округа вызываетъ желающихъ къ торгу на поставку однополѣнныхъ дровъ: сосновыхъ по полямъ съ еловыми, для нижепоименованныхъ зданій инженернаго вѣдомства въ гор. Юрьевѣ и Венденѣ, въ потребностяхъ 1903, 1904, 1905 и 1906 годовъ, въ каждый годъ примѣрно:

Въ г. Юрьевѣ, длиною въ 12 верш. для 95 пѣхотнаго Красноярскаго полка до 650 саж., для штаба 18 армейскаго корпуса до 350 саж.

Въ г. Венденѣ, длиною въ 16 верш. для 95 пѣхотнаго Красноярскаго полка до 213 саж.

Рѣшительный торгъ, безъ переторжки, назначается при Лифляндской казенной палатѣ 24 августа 1902 года, въ 12 час. дня. Цѣны на поставку дровъ могутъ быть объявлены: на одинъ 1903 г., на два 1903 и 1904, на три 1903, 1904 и 1905, или на всѣ четыре 1903, 1904, 1905 и 1906 годы, для каждаго мѣста отдѣльно или по всѣмъ мѣстамъ нераздѣльно, сообразно чему должны быть представлены и залогомъ къ торгу. Нераздѣльная поставка допускается условно: Лифляндская казенная палата, въ случаѣ объявленія болѣе выгодныхъ для казны цѣнъ по какому либо мѣсту другими подрядчиками, или квартирующими въ зданіяхъ, выдѣляетъ изъ нераздѣльнаго запорядка тѣ зданія, по которымъ состоялись выгодныя для казны предложенія. Выраженія согласія на это въ заявленіяхъ подрядчиковъ не требуется, такъ какъ это обусловлено настоящимъ объявленіемъ и другимъ подрядчикамъ, а равно квартирующимъ въ зданіяхъ, отдается въ поставку только то топливо, на которое ими будутъ объявлены выгодная для казны цѣны, а все остальное утверждается за оптовымъ поставщикомъ, если его цѣны будутъ признаны выгодными для казны.

Желающіе участвовать на торгѣ лично, должны подавать въ Лифляндскую казенную палату прошенія о допущеніи ихъ къ торгу, нежелаящимъ же участвовать на устномъ торгѣ, предоставляется присылать въ запечатанныхъ пакетахъ письменныя объявленія, съ соблюденіемъ всего изложеннаго въ 39 ст. ч. V кн. XVIII св. воен. пост., изд. 1882 г. и въ ст. 144 и 148 полож. о казен. подр. и постав. т. X ч. I зак. гражд. изд. 1887 г., съ яснымъ опредѣленіемъ въ нихъ рѣшительныхъ цѣнъ (присылкою) за сажень дровъ. При чемъ, какъ прошенія, такъ и объявленія должны быть оплачены гербовымъ сборомъ, снабжены документами о званіи подрядчика и залогомъ, въ раз-

мѣрѣ 20% годовой подрядной суммы: наличными деньгами или дозволенными для приема въ обеспечение неустойки по казеннымъ подрядамъ и поставкамъ процентными бумагами, а также благонадежными имуществами. Запечатанные объявления должны поступить въ Лифляндскую казенную палату не позже 12 часовъ дня, назначеннаго для торга; послѣ этого часа прошенія и объявления принимаемы не будутъ.

Условія можно видѣть въ Лифляндской казенной палатѣ заблаговременно до торга, кромѣ праздниковъ, въ присутственное время.

№ 5105. 3

Въ среду, 28 августа 1902 года, въ 12 часовъ дня, въ присутствіи *Двинской городской управы*, будутъ производиться торги, съ законною переторжкою, имѣющей быть въ понедѣльникъ, 2 сентября, также въ 12 часовъ дня, на отдачу въ шестилѣтнее арендное содержаніе городскихъ скотобойни и скотопригоннаго двора.

Желающіе участвовать въ торгахъ должны представить въ залогъ: наличными деньгами или процентными бумагами, при объявленіи, 3000 руб. Кондиціи можно разсматривать въ канцеляріи управы съ 10 августа, отъ 10 часовъ утра до 2 часовъ пополудни, во всѣ присутственные дни.

№ 7222. 3

## Торги.

Судебный приставъ  
Рижскаго окружнаго суда  
*Лабунскій,*

жит. въ г. Ригѣ, по Мельничной ул. въ домѣ подл. № 109, объявляетъ, что въ залѣ засѣданій гражданскаго отдѣленія Рижскаго окружнаго суда, въ гор. Ригѣ, будутъ продаваться съ публичнаго торга слѣдующія недвижимыя имѣнія:

I

7 сентября 1902 г., въ 10 час. утра.

Принадлежащее австрійскому подданному Антону Францу *Вальчинскому*, расположенное въ VI ипотечномъ округѣ гор. Риги, за крѣпостн. № 1090, въ патримоніальномъ округѣ, по ту сторону Двины, по Зерной ул. (группы 79 № 183), и заключающееся въ Эбелгофскомъ оброчномъ поземельномъ участкѣ, пространствомъ въ 410 квадр. саж., — на удовлетвореніе претензій Ивана Бордовскаго, Илика Даниенгирша и другихъ кредиторовъ, въ суммѣ 494 руб. 75 коп. съ проц. и издержками.

Кромѣ означенной претензіи — на имѣніи лежатъ ипотечныя долги на сумму 2400 руб.

Имѣніе оцѣнено для публичной продажи въ 400 руб.

Торгъ начнется или съ суммы оцѣнки, или съ суммы требованія, смотря по тому, которая изъ сихъ суммъ выше.

II

12 октября 1902 г., въ 10 час. утра. (Вторичная публичная продажа).

Принадлежащее крестьян. Эдуарду Янову *Клейману*, расположенное въ V ипотечномъ округѣ гор. Риги, за крѣпостнымъ № 454, въ патримоніальномъ округѣ, по сѣк. сторону Двины, въ Шрейенбушѣ (группы 69 № 175), и заключающееся въ поземельномъ участкѣ, состоящемъ въ полной собственности владѣльца, про-

странствомъ въ 408 квадр. саж., — на удовлетвореніе претензій барона Кампенаузена, Михаила Вѣльченко и другихъ кредиторовъ, въ суммѣ 1353 руб. 59 коп. съ проц. и изд.

Кромѣ означенной претензіи — на имѣніи лежатъ ипотечныя долги на сумму 448 руб. 75 коп.

Имѣніе оцѣнено для публичной продажи въ 4000 руб., но торгъ второй, а потому согласно 1885 ст. уст. гр. суд., недвижимость можетъ быть продана и ниже оцѣнки, но не ниже суммы требованій, пользующихся преимущественъ или старшинствомъ предъ всѣми обращенными на имѣніе взысканіями.

Крѣпостныя книги на вышеозначенныя имѣнія ведутся въ Рижско-Вольмарскомъ крѣпостномъ отдѣленіи.

Лица, имѣющія на продаваемыя имѣнія такія права, которыя устраняютъ публичную продажу, должны предъявить свои права до дня торга, подл. опасеніемъ послѣдствій, указанныхъ въ 1884 ст. уст. гражд. суд. Всѣ бумаги и документы, относящіеся до продаваемыхъ имѣній, открыты для обозрѣнія въ канцеляріи 1 гражд. отдѣленія Рижскаго окружнаго суда.

№ 1171, 1177.

Судебный приставъ  
Ревельскаго окружнаго суда  
*Юстъ,*

жит. въ г. Ревелѣ, по Луизентальской улицѣ въ домѣ № 3, объявляетъ, что по опредѣленію Ревельскаго окружнаго суда, отъ 16 мая 1902 года, на удовлетвореніе претензій Ревельскаго городского кредитнаго общества, въ суммѣ 3454 руб. 13 коп. съ проц. и издержками, произведена будетъ 4-го сентября 1902 года, въ 10 часовъ утра, въ залѣ засѣданій гражданскаго отдѣленія Ревельскаго окружнаго суда, публичная продажа недвижимости Маріи Кевартовской, расположенной въ гор. Ревелѣ, по II-ой полицейской части по Манежной улицѣ, подл. крѣп. № 557, и состоящей изъ наслѣдственнаго грунта съ находящимися на немъ строеніями. На недвижимости ипотечныхъ долговъ, кромѣ Ревельскому городскому кредитному обществу, числится въ пользу Акулы Смирнова 700 руб. и Владимира Александрова Юганова 1000 р.

Крѣпостная книга на недвижимость ведется въ крѣпостномъ отдѣленіи Ревельско-Гапсальскаго мирового сѣзда. Всѣ лица, имѣющія на продаваемую недвижимость такія права, которыя устраняютъ публичную продажу, должны предъявить свои права до дня торга. Торгъ начнется съ той суммы, которая будетъ заявлена первымъ изъ торгующихся лицъ. Условія о продажѣ и всѣ бумаги и документы, относящіеся до публичной продажи, открыты для всѣхъ желающихъ въ канцеляріи гражданскаго отдѣленія Ревельскаго окружнаго суда, во все время съ припечатанія сего объявленія до самаго торга.

№ 656.

Судебный приставъ  
Ревельскаго окружнаго суда  
*А. Юстъ,*

жит. въ г. Ревелѣ, по Луизентальской улицѣ № 3, симъ объявляетъ, что 11 сентября 1902 г., въ 10 час. утра, въ залѣ засѣданій гражданскаго отдѣленія Ревельскаго окружнаго суда, будетъ продаваться съ публичнаго торга — на удовлетвореніе взысканія общественнаго управленія города Балтійскаго порта процентомъ по закладной, отъ 2 сентября 1875 года,

273 руб. и 21 руб. 35 коп. расходовъ по страховкѣ заложеной недвижимости, судебныхъ и за веденіе дѣла издержекъ 38 руб. 60 коп., по исполнительному листу Ревельскаго окружнаго суда, отъ 9 ноября 1901 г., за № 13582, — недвижимость Оттокара Уля, находящаяся въ городѣ Балтійскомъ портѣ, подл. крѣп. № 25, и состоящая изъ деревяннаго двухъ-этажнаго жилого дома, садомъ, дворовымъ мѣстомъ и со всѣми пристройками и принадлежностями.

Недвижимость эта оцѣнена для публичной продажи въ 4500 руб.

На недвижимости ипотечныхъ долговъ числится въ пользу Балтійско-Портской городской кассы 1300 руб. и въ пользу Готлиба Гинриксона 3000 руб.

Крѣпостная книга на имѣніе ведется въ крѣпостномъ отдѣленіи при Ревельско-Гапсальскомъ мировомъ сѣздѣ.

Всѣ лица, имѣющія на продаваемую недвижимость такія права, которыя устраняютъ публичную продажу, должны предъявить свои права до дня торга.

Торгъ начнется съ оцѣночной суммы или съ суммы преимущественныхъ требованій, смотря по тому, которая выше.

Всѣ бумаги и документы, относящіеся до публичной продажи, открыты для всѣхъ желающихъ въ канцеляріи гражданскаго отдѣленія Ревельскаго окружнаго суда.

№ 657.

Судебный приставъ  
С.-Петербургскаго окружнаго суда  
*Берестогъ,*

жит. Петербургской части, 2 участка, по Ропшинской ул. д. 14, симъ объявляетъ, что на удовлетвореніе претензій мѣщ. Евгения Бахтиярова, купца Николая Вучкина и акціонернаго общества для механической обработки дерева А. М. Лютеръ въ г. Ревелѣ, въ суммѣ 4563 руб. 55 к. съ проц. и судебными и за веденіе дѣла издержками, будетъ производиться 4 сентября 1902 г., съ 10 час. утра, въ залѣ засѣданій при 7 отдѣленіи С.-Петербургскаго окружнаго суда, публичная продажа недвижимого имѣнія, принадлежащаго мѣщ. Александру Васильевичу *Лобашкову*, заключающагося въ каменномъ пятиэтажномъ домѣ и каменномъ двухъ-этажномъ флигелѣ съ землею въ количествѣ 121¼ кв. саж., состоящаго въ г. С.-Петербургѣ, Нарвской части 1 уч., по 6-ой ротѣ Измайловскаго полка, подл. № 21. Имѣніе это заложено въ С.-Петербургскомъ городскомъ кредитномъ обществѣ въ 3905 руб. 92 коп. у Василия Ермачкова въ 1000 руб. на 1 годъ за 10% годовыхъ по закладной 4-го октября 1900 г., у Александра Опенгейма въ 20000 руб. на 1 годъ за 10% годовыхъ, у Дмитрія Вучкина въ 16000 руб. на 1 годъ безъ проц., по закладной 19 февраля 1901 года: по послѣдней права по закладной переданы Вучкинымъ Крыщенкову, и у Владимира Паткевича въ 8000 р. на 1 годъ за 12% по закладной 23 марта 1901 г. и будетъ продаваться въ полномъ составѣ.

Торгъ начнется съ оцѣночной суммы 70000 руб.

№ 617.

За Лифл. Вице-Губернатора:

Совѣтникъ Давиденковъ.

Секретарь Денъ.

## Неофициальная часть.

### ОТЧЕТЪ

Маріи - Магдалиненскаго общества  
пѣнія и музыки  
за 1901 г.

ПРИХОДЪ.	Руб.	К.
Къ 1 января отчетнаго года состояло:		
Расходнаго капитала:		
проц. бумагами . . . . .	325	05
наличными деньгами . . . . .	47	77
Въ теченіе 1901 г. поступило:		
Ежегодныхъ членскихъ взносовъ . . . . .	1	50
Доходовъ отъ разнаго рода увеселеній . . . . .	83	60
Процентомъ съ капитала . . . . .	25	96
Отъ чтенія книгъ . . . . .	9	—
Всего: проц. бумаг. . . . .	325	05
наличными деньгами . . . . .	167	83

РАСХОДЪ.	Руб.	К.
На устройство разнаго рода увеселеній . . . . .	46	45
На канцелярскіе расходы . . . . .	—	57
На приобрѣтеніе и ремонтъ инвентаря . . . . .	10	05
На покупку книгъ . . . . .	22	60
На переплетъ и исправленіе книгъ библиотекъ . . . . .	5	19
На печатаніе отчета за 1900 г. въ „Лифл. Губ. Вѣд.“ . . . .	3	—
Согласно общаго собранія, исключено изъ суммъ общества въвиду невозможности взысканія долговъ . . . . .	2	65
На покупку процентныхъ бумагъ . . . . .	15	90
Къ 1 января 1902 г. состоитъ:		
Расходнаго капитала:		
проц. бумагами . . . . .	351	01
наличными деньгами . . . . .	35	46
Всего: проц. бум. . . . .	351	01
налич. деньгами . . . . .	167	83

Стоимость общественнаго имущества 490 руб. 70 коп.  
Число дѣйствительныхъ членовъ 48.  
Число почетныхъ членовъ 4.  
Отчетъ сей утверждень общимъ собраніемъ 2 декабря 1901 года.

ПРАВЛЕНІЕ.

### ОТЧЕТЪ

Нейгаузенскаго общества взаимнаго  
вспоможенія при пожарныхъ случаяхъ  
за 1901 годъ.

ПРИХОДЪ.	Руб.	К.
Въ теченіе 1901 г. поступило:		
Взносовъ при пожарн. случаяхъ . . . . .	347	95
РАСХОДЪ.		
Вспоможеній погорѣльцамъ . . . . .	327	54
На канцелярскіе расходы . . . . .	—	30
Деньги на разѣздъ членамъ правленія . . . . .	6	—
Разныхъ расходовъ . . . . .	3	28
Къ 1 января 1902 г. состоитъ:		
Расходнаго капитала . . . . .	10	83
Всего . . . . .	347	95

Число членовъ общества 227.  
Число застрахованныхъ: жилыхъ домовъ 182, хлѣбныхъ и конюшенъ 128, овинныхъ 199, прочихъ строеній 605.  
Общая сумма страхованія строеній 93634 руб.  
Въ текущемъ году произошло 11 пожарныхъ случаевъ.  
Отчетъ сей утверждень общимъ собраніемъ 8 февраля 1902 г.

ПРАВЛЕНІЕ.

## Книжки-Копѣйки

Нар. изд. Я. Вермана. Для ознакомленія одна кн. высл. бесплатно. Слѣд. Фонтанка 95.

Управленіе Риги-Орловской жел. дор. объявляетъ, что согласно заявленію отпавителя г. А. Гартвига, выданное ему свидѣтельство за № 33935, на полученіе наложеннаго платежа 66 руб. 85 коп., по отпавкѣ Рига-Харьковъ, за № 538, имъ утеряно, вслѣдствіе чего, по истеченіи трехъ мѣсяцевъ со дня послѣдней публікаціи, упомянутая сумма будетъ выдана г. А. Гартвигу.

№ 16037. 2

За редактора Хр. Клейнбергъ.